

### **By Charles Sercombe**

Hamtramck residents will have a say in who they would like to be the next city manager.

A company, GovHR, has been contracted by the city to conduct a search for candidates for the job. But first, the company wants to get input from the public.

Two community forums will be held to allow for residents to speak out on what qualities they are looking for.

Hamtramck's last city manager, who was appointed by the former emergency manager, was here for two-and-ahalf years - the length of her contract. She was not rehired by vote of a majority of councilmembers.

Her tenure here was rocky, but that has been the trend for the past 10 years as the city has gone through several city managers. The city is currently under the control of an acting city manager, who was appointed by the city council. A state-appointed financial advisory board has ultimate approval of city finances and who is hired. The first community forum is on Tuesday, Sept. 19 at 1 p.m. in the city council chambers in city hall.

# **Quick Hits**

Listen up bicycle lovers - and we know there are a bunch of you here in Hamtramck.

Tomorrow, Sept. 16, Tour de Troit will sponsor what's being promoted as the state's largest bike ride.

The event kicks off at the spectacular train station in Corktown, actually in Roosevelt Park in front of it at 9 a.m. That's at 2200 Michigan Ave.

So far more than 5,000 people have signed up for the ride, which will be a 26.5 mile tour through Detroit's neighborhoods. This is a family-friendly, leisurely ride with a police escort and plenty of mechanic support, rest stops, one snack, and a food and drink ticket at the end.

# blight by updating its laws

**By Charles Sercombe** 

For years people have complained about neighbors who don't cut their grass.

While the city had the authority to ticket property owners, it had no power to do what many other cities are able to do: Have someone cut the grass and pass on the bill to the homeowner.

And the way it works in other cities is that if the property owner fails to pay the bill, it then goes on the homeowner's property tax bill. If that tax bill is not paid, the homeowner then risks losing their property in a tax foreclosure sale.

Hamtramck had none of that.

Why the city never got up to speed with other communities is just one of many mysteries of Hamtramck. The short answer is: dysfunction.

But now, the city is beginning to remedy those



The city has a new weapon in cracking down on property owners who fail to cut their grass. A beefed up ordinance now allows the city to cut the grass and pass on the bill to homeowners.

past omissions. Recently, Acting City Manager Kathy Angerer brought before the city council an ordinance update to allow the city to enter onto private property and cut the offending grass and pass on the charge to the property owner.

Under the law, the city has the right to cut a

homeowner's grass if it is five inches or more in height.

Angerer said future plans call for hiring a company or service to take care of the grass cutting duty.

The city still has to finetune the updated law and come up with a price to charge property owners.

This update is a first step in combating blight in the city - an issue that has long frustrated city officials and residents.

Angerer also said there will be more updates to city ordinances in the coming months. Next up, she said, will be revamping the city's sign ordinance.

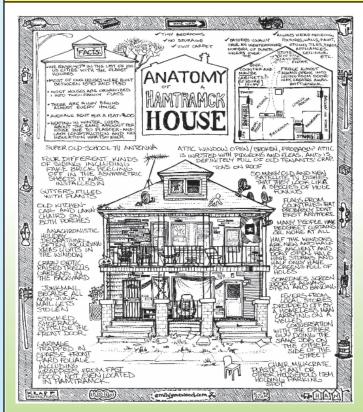
You'll need to register. For more information go online to:

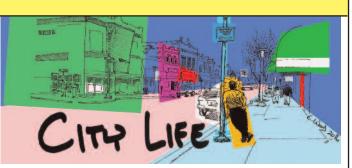
www.tour-de-troit.org.

### Quote of the week ...

Who said this, and what is it about? You can find the quote and the story it belongs to somewhere in the pages of this issue.

"Stop bombing the hell out of Yemen."





## Message from the street

### By Walter Wasacz

I walked to the Zen Center to pick up Anja, one of two graduate architects from Berlin that I'd been with earlier that day. The other, her colleague Lucie, was worn out and under the weather after a late morning jaunt to Eastern

Market.

The two women were staying in Hamtramck and doing research on something they call "collapse construction," a wide-ranging thesis on real estate, foreclosure, the politics of lending institutions and land bank **Continued on page 2** 

The next one is Sept. 21, 6 p.m. at the Hamtramck Public Library.

At both forums you will be able to share your thoughts on who would

**Continued on page 2** 





# Have a voice in **CM** search

**Continued from front page** 

make a good fit here. Can't make it to either meeting?

If so, you can go online and fill out a survey. The link is at:

https://www.surveymonkey.com/r/BPTGJF7 The selection process is expected to take a few months.



# **Message from the street**

#### **Continued from front page**

authorities and how it all affects the American single family home.

Serious, academic stuff.

But now it was time for some fun. They were in town during Labor Day weekend and the Hamtramck Festival was a block away from where they were staying. Loud music from the stage at Caniff drew us closer as we began walking from the corner of Mitchell and Casmere to Jos.Campau.

I have come to this festival since 1980, when it was launched as a community response to the loss of Dodge Main, the city's largest employer (about 40,000 people worked there at its peak) and property taxpayer. When the plant shut down in 1979 it devastated the local economy. The then-four day festival was an attempt to dance, eat and drink away the pain. Now, nearly 40 years later, it is a symbol of Hamtramck resilience and vitality, one of the models for the service, hospitality and creative economies that replaced the heavy industry and other manufacturing sectors in the city.

We got beers, walked to Emily Wood's booth and looked at her paintings, comics, ceramics, fabrics and T-shirts. Anja had her eye on the shirt with the Hamtramck house on the front (she bought one the next night, told Emily she would wear it out in Berlin). Framing the shirt are quirky observations about local houses and what you might see by looking closely at them:

 Super old school TV antenna

· Gutters filled with plants

• So many old and new satellite dishes they look like a species of human fungus

 Someone's screen door is always open and banging

· Chair, milkcrate, plastic plant or other household item holding a parking spot

Duane the Jet Black Eel was setting up on the big stage, so we walked over to check him out. A confrontational performance artist who used to call himself Duane the Teenage Weirdo and Duane the Brand New Dog, he was an inspired choice to close the first night of the festival.

Among other things, Duane addresses racism and homophobia in the African American community and other contemporary social issues; and he does it wearing black lipstick, glitter and a full body stocking. He has also recently added a simple but classic denim look to his fashion repertoire.

It was super sensuous serious fun.

Anja and I watch and danced as Duane draped himself in an American flag, climbed a ladder, slithered on his belly, and jumped onto the street and engaged the crowd face-to-face. It was a hot performance, helped by a band playing Detroit-style garage-rock riffs birthed in the 1960s and 1970s.

A cover of "Children of the Revolution," a song by glam rockers T-Rex hit its mark. I looked around and saw dozens of people dancing or taking pic-Duane tures. was connecting; music and message, artist and audience were in sync. It was lovely Hamtramck moment, one I've experienced many times be-

fore.

As Duane finished and we walked away from the stage, I thought somehow Hamtramck enables that moment of psychological impact to express itself at high levels over time.

How it does it is an inexact mystery. It comes and it goes, like the sun and the moon, but then it's back again, and then again. This is a rare kind of immaterial sustainability, an oddly-imagined but very real asset we can work with as we ponder the future of city life here.

We were transformed. I could see it in Anja's face. I'm sure mine beamed. The Hamtramck street and the people on it had done their jobs.

Walter Wasacz writes about walkable discovery in Hamtramck. Buy art from Emily Wood at http://emilyjanewood.co m/

Get Out on the Hamtown!



ANNACT R zac Medica PHARMAC **Clinic On-Site** 

### **Free Home Delivery** \$4.00 • 30 DAY SUPPLY **90 DAY SUPPLY** \$9.99 •

Send us your refills 24-hours a day through our mobile app!

9834 Conant • Hamtramck

313-872-0021

M-F 10am-6pm www.AzaalPharmacy.com Sat 10am-4pm आमता वाश्ला कथा वलि। - نتكلم العربية Sun closed

**CURBSIDE PICKUP & DROP OFF Call for details** 





2620 Holbrook St • Hamtramck • (313) 873-787

mission (HHC) does not discriminate on the basis of race, color, religion, national origin, sex, handicap or familial status

# This week at the library...

**Book sale** – Friends of the Hamtramck Public Library Annual Fall Book Sale, September 25-29, come for great deals on gently used hardcover and paperback books. We will be selling fiction and nonfiction books for adults, children, and teens. Foreign language books (mostly Czech and Polish), as well as beautiful albums and vinyl records. Hamtramck Public Library, 2360 Caniff, (313) 733-6821

City of Hamtramck | next leader. The Com-Community Forum The Hamtramck City Council and the Receivership Transition Advisory Board have approved a contract to conduct a search for our next City Manager. A community forum will be held for Hamtramck residents to share their thoughts. It is important for everyone to have the opportunity to contribute their thoughts and ideas about the traits they would like to see in our

munity forum will be held on Thursday, September 21 at 6 p.m. at the Hamtramck Public Library.

Michigan Activity Pass -- The pass will enable Library card holders to obtain a one-time free entry into any Michigan State park or recreation area, and free entry into over 100 participating cultural institutions. Ask at the circulation desk for more details.

For more information about events at the library call (313) 733-6822, or visit its website at http://hamtramck.lib.mi.us where you can also access the online catalog.

# Second Front Page



Hamtramck residents may enroll their children in Hamtramck Public Schools at the Residency Office at 3201 Roosevelt from 8 a.m. to 4 p.m. Monday-Friday.

Parents/Guardians please bring your Michigan Driver's License or Michigan State I.D. For proof of residency, please bring from the following list two items: a current gas, electric, phone, water, cable or property tax bill, mortgage payment book or monthly mortgage statement, home/renters insurance statement, rent receipt, formal signed lease/ rental agreement, verification of tenants through management of rental unit, closing statement of the domicile (home), prior year Hamtramck resident income tax return, paycheck indicating home address or official letter from Social Services verifying home address.

The name and address on either the Michigan Driver's License or the Michigan State I.D. must match the name and address of the proofs of residency. Student information needed is birth certificate

(must be translated into English), Passport, Visa or Green card, Social Security card, up to date immunization records, current transcripts/report card from previous school.

If you have any questions, please call 872-9270 ext. 2036.

The following information is from Mrs. Jaleelah Ahmed, ELL Director: The English Language Learner Program at Hamtramck Public Schools serves 1,924 English Language Learners in the district as of June 2017.

The district has close to 400 students in the 1st-11th grade that have been in the United States less than for one year. The goal was to give as many students the chance to be a part of the Newcomers Summer Academic Program. This program's focus is on literacy, numeracy and helping students learn the expectations from schools in the American system. Additionally, students had two field trips scheduled to learn about the American history and visit places outside of Hamtramck.

The program set high

expectations for the students to be on time every day and be ready for active learning. The desired behavior was taught and parents were recruited to help their children meet these expectations.

It is important to have the parents involved. The program ran for six weeks during the summer and offered both breakfast and lunch.

The students developed their computer skills using the Imagine Learning Program that supported their literacy and numeracy. Students engaged in daily writing.

Many students demonstrated growth at the end of the program. In the literacy areas, some students demonstrated growth by one grade level. Additionally, students participated in a daily reading using Language Power which promotes the use of grammar.

The teachers, paraprofessionals and site coordinators were instrumental to the success of the program They were dedicated and worked hard to get the students prepared for a successful school year.

Based on the data, parents' feedback, staff feedback and students' feedback, there will be another Newcomer Summer Academic Program in 2018.

#### **Pre-School**

• Monday, September 18 -- First day of Preschool- Half day.

• Tuesday, September 19 -- Half day for Preschool.

### **Curriculum Nights**

· Wednesday, September 20 - Holbrook Curriculum Night from 3:30-5:50 p.m.

 Thursday, September 21 - Early Childhood Elementary School Curriculum Night from 3:30-5:30 p.m.

• Thursday, September 21 - Dickinson West Curriculum Night from 4-6 p.m.

· Thursday, September 21 - Kosciuszko Middle School Curriculum Night from 5-7 p.m.

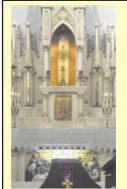
 Friday, September 22 - Horizon High School Curriculum Night from 4:30-5 p.m.

#### **Athletic Events**

 Friday, September 15 - HHS Varsity Football vs. River Rouge at 7 p.m.

**Continued on page 4** 





We are an Active

Community

It's Time to Pray, **Please Join Us** 

We are a Multicultural Parish Family Sunday English Mass 9 a.m. Sunday School 10 a.m.

Everyone is Welcome to Worship with Us

Sept. 16 - Polish Dinner Fundraiser, 4-7 pm Featuring Accordionist Mike Zawojsky Sept. 26 - Mass for people on

prayer list, 7 pm Oct. 14 - Soup Kitchen, 2-4 pm

Parish Serving the Oct. 21 - Polish Dinner Fundraiser, 4-7pm

Celebrating 94 Years of Traditional, Catholic, and Democratic Church

**Holy Cross Parish Polish National Catholic Church** 2311 Pulaski, Hamtramck • Very Rev. Jaroslaw Nowak, Pastor 313-365-5191 www.HolyCrossPNCC.com

# **Get Yourself NOTICED!**

LEADERS

Place an Ad in the Review Call (313) 874-2100

> in Short-Term Rehabilitation



Providing quick recovery and quality care through our comprehensive rehabilitation program.

StJosephsHealthcare.com Hamtramck · 313-874-4500

() OLYMPIA

MEET OUR HENRY FORD TEAM

ST. JOSEPH'S







3

# HARVEST

Come out to enjoy the fall season at one of our great parks! Enjoy some donuts and cider, crafts, hayrides, petting farm, pony rides, and more!

# 9625 Lumpkin FREE Any Questions? Call or Visit Hamtramck HS Community Center 11350 Charest, (313) 893-5520 x3

U. Ski 2.

ARNEL V. CLARIN, M.D. Family Medicine Language: Tagalog



SYEDA HAQUE, M.D. Family Medicine Languages: Urdu, Hindi



**ELIZABETH ROESKE.** CNM, MSN Certified Nurse Midwife



Certified Nurse Midwife



HOMA WENAH. CNM Certified Nurse Midwife

### We have staff who speak Bengali and Arabic.

Family Medicine • Ob/Gyn • Women's Health Lab & Pathology • Autism Services Health Insurance Enrollment Assistance

To schedule an appointment, call (313) 972-9000 or visit henryford.com and select the 'Request an Appointment' tab.

HENRY FORD MEDICAL CENTER Hamtramck 9100 Brombach • (313) 972-9000



Phone (313) 874-2100

School Be **Continued from page 3** 

Home.

• Tuesday, September 19 - HHS Boys' Soccer vs. University Prep at 21 - KMS Girls' Volleyball 4:30 p.m. Home.

• Tuesday, September 19 – KMS Girls' Volleyball vs. Ecorse at 4:30 p.m. 21 - HHS Girls' Volleyball Home.

• Tuesday, September 19 – HHS Girls' Volleyball vs. Ecorse at 5:30 p.m. Home.

· Wednesday, September 20 – HHS Co-ed Cross Country MMAC #1 at

4:30 Away at Heritage Park in Taylor.

• Thursday, September vs. Melvindale ABT at 4:30 p.m. Home.

 Thursday, September vs. Melvindale ABT at 5:30 p.m. Home.

 Friday, September 22 - HHS Varsity Football vs. Ecorse at 7 p.m. Away.

Compiled by **Janice Gandelman** 

### **Polish Dinner** 95<sup>th</sup> Fall Jubilee Holy Cross Church 2311 Pulaski at Fleming **Saturday September 16, 2017** 4 to 7 p.m. Child \$5.00 Adult \$10.00 Dessert included

Featuring Grammy-Nominated Accordionist

### Mike Zawojsky



Pork Chop, Kielbasa, Pierogi, erkraut, G Beans, Beverage

For more information contact Pastor, Very Rev. Jaroslaw Nowak, Church Rectory 313-365-5191 Carry out available Next Polish Dinner, Oct. 21, 4-7p.m. with Jubilee Cash Raffle Drawing

# A call for peace in Yemen and the end of bombings

### **By Charles Sercombe**

The ongoing war in Yemen and rising number of civilian casualties drew about 100 people to Zussman Park last Saturday.

They came to protest against those causing the aggression, and the lack of interest by the U.S. government.

Osama Siblani, the publisher of the Arab-American News, which is headquartered in Dearborn, said the US "should be ashamed at itself for not stopping the killing in Yemen."

He urged those at the gathering to contact their representatives in Congress and urge them to have the government intervene in what has become а growing humanitarian crisis.

Siblani also criticized President Trump for not bringing up the issue when he visited Saudi Arabia a few months ago.

That country has been bombing what it considers terrorist sites.

He said Trump should have told Saudi leaders to "stop bombing the hell out of Yemen."

So far over 7,000 people have been killed, and about 50,000 injured.

Worse, there are now about 17 million people who are in dire need of food and water. Yemen is one of the poorest Arab countries and does not have the resources to handle the needs of those trapped in this war.

Hamtramck now has a sizeable Yemeni population.

Mayor Karen Majewski also urged residents to become involved in spreading peace, even here at home.

"I ask you as proponents of peace to turn to your neighbor and wish them peace from the bottom of your heart," she said.



Scenes from last Saturday's demonstration in Zussman Park protesting the ongoing war in Yemen.







# Choose Hazel Park Schools! Why? Focusing On The Future! 01

- $\sqrt{1:1}$  Technology; iPads and Chromebooks For All Students  $\sqrt{1}$  Promise Zone College Scholarships For Residents  $\sqrt{FREE}$  Full Day Preschool And 3 & 4 Year Old Academy J Next Generation Science Standards Curriculum √ K-5 STEM / STEAM Classes  $\sqrt{6-8}$  Grade Project Lead The Way  $\sqrt{9-12}$  CTE (Career Technical Education) & AP Course Offerings  $\sqrt{9-12}$  Robotics And Engineering Classes √ State-Of-The-Art Athletic Facilities  $\sqrt{}$  OAA Divisional Boys Basketball For Last 2 Years  $\sqrt{10}$  Progressive HPHS Bowling Team Award Winning Competitive Cheer Team Award Winning Band Programs
- √ City of Hazel Park School Resource Officer

# Now through September 30th for Wayne, Oakland & Macomb Counties, K-12





Register Now for 2017-18 School Year. Call 248-658-5205 or visit www.enrollHPS.com today!

# **Review:** Opinion Page

# In Our Opinion

# Alley repair program underscores past neglect

This week the city's ambitious alley repaving program kicks off.

We can thank former City Manager Katrina Powell for putting this together. For unknown reasons – dysfunction? - city officials in the past never got around to addressing the condition of our alleys.

The program this year is modest, but at least it's a beginning - and are in deplorable condition. In some sections there isn't much of a road – just crater after crater.

in the past is puzzling. Our hope is that the city can find a way to expand the project in the

coming years. To the city's credit, and again thanks to Powell, city officials have ramped up street repairs and repaving in recent years. If the city truly has a \$5 million budget surplus, a good use for that money would be to increase long overdue. Our alleys the number of street repairs.

> Our streets, like our alleys, have long been neglected.

Now that colder tunity. How this escaped the weather is approaching,

etro news

attention of city officials we would like to see city councilmembers form a committee and tackle this issue. Hamtramck is still under the supervision of state officials because of our financial situation.

> This is a unique opportunity to take advantage of our financial constraints and use that as leverage to win some state and federal grants. In the past few years we have indeed taken advantage of our financial situation.

We need to keep moving forward while we have this unique oppor-



**By Charles Sercombe** This week's Crime Log covers Sept. 5-11.

### **Tuesday, September 5**

• A resident in the 11000 block of Dequindre reported someone shot a bullet into their home.

 An Andrus resident reported seeing someone attempting to climb into his second-story window.

 An Edwin resident reported her neighbor threatened to hit her with a brick.

• A Yemans business reported receiving threats.

 A Gallagher resident reported receiving threats.

Wednesday, September 6

• At 2:38 a.m. a resident was arrested for possessing cocaine. At 4:20 a.m. a De-

#### troit resident was arrested for possessing narcotics after he was seen lurking in the Trowbridge/Belmont alley east of Jos. Campau.

 An Edwin resident reported her city-issued trash can was stolen.

• A resident in the 11300 block of Lumpkin reported someone shot out their car window with a BB gun.

 Officers stopped a juvenile who was returning a stolen trash can. The owner was notified that their trash can had been returned.

### **Thursday, September 7**

 A resident was cited for parental responsibility in the area of Lumpkin and Belmont after aiding teens to evade an armed robbery investigation being conducted by detectives. · A resident was ar-

rested for assault with intent to murder in a stabbing incident.

 A business owner in the 2100 block of Caniff reported the theft of a three-gallon container of ice cream.

### Friday, September 8

• At 12:30 a.m. officers responded to a call from a business in the 2100 block of Caniff. Officers were asked to tell a customer that they were not wanted there.

• At 4 a.m. Monroe County Sheriffs recovered a car stolen out of Hamtramck.

 After an investigation four search warrants were executed and three people were subsequently arrested.

 A West Bloomfield Twp. resident was arrested for domestic violence after assaulting

**Continued on page 7** 

It's said that whatever happens to Detroit, so goes Hamtramck. Our friends over at modeldmedia.com have been reportfascinating ing on

the past several years. With their permission, here is an edited version of this week's story:

development projects for

Social media and smartphones have forever changed how we engage with each other and our communities.

Even in a digitally focused world, however, old-school methods can sometimes get the job done more effectively, especially when it comes to real community engagement.

appearance of our beautiful community. That makes all of us look terrible. People outside of Hamtramck do not know the true meaning of Hamtramck, and they judge us by our physical looks. I strongly believe that we all can work together to improve our flaws." ---Atef Choudhury

These words by the 14year-old Choudhury were shared as part of a "Be a Good Neighbor" event in Hamtramck's recent Youth Story Exhibit at Bank Suey.

response.

This summer, the campaign hosted two summer programs: the Youth Ambassador Program and the Youth Public Health Educator Program. The ambassadors held presentations and town halls at the library, community center, City Hall, and local events, covering topics such as harassment on the streets, road and child safety, littering, and lack of communication among neighbors. The town halls drew 120 people.

## **City of Hamtramck Notice of Ordinance Amendment**

Public Hearings were held at the Regular City Council Meeting on August 15, 2017 at 7pm in the Second Floor City Council Chambers for the purpose of hearing public comments on changes to the following Ordinance. The changes were adopted by unanimous vote. Summary is as follows. **ORDINANCE NO. 2017-06** 

An Ordinance to amend the Hamtramck City Code, Title IX, Chapter 93, Noxious Weeds and Vegetation, Sections 93.038 and 93.039; and Title XV, Chapter 150, Housing and Construction Code, Section 150.011, to establish policies and procedures to regulate the maintenance of property within the city and to provide a means for the city to promote, protect and safeguard the public health, safety and welfare of its citizens.

To all property owners, agents and occupants, notice is hereby given to all persons owning or occupying property within the City of Hamtramck, that pursuant to the City Code, it shall be the duty of the owners or occupants to keep all grass, weeds and vegetation cut below a height of five (5) inches on properties and free from noxious weeds. All properties shall include the abutting street right-of-way lying between the curb and sidewalk or the drainage course paralleling the street where there is no curb abutting the properties and any abutting alley. If the provisions of this ordinance are not complied with within three (3) days of notice of the violation, the city shall cause the grass and weeds to be cut or destroyed, and the actual cost of cutting or destruction plus an administrative fee as established by resolution of City Council, shall be charged to the property owner and, if necessary, collected as a tax lien against the property." August R. Gitschlag **Hamtramck City Clerk** 

In Hamtramck, citizens are engaging the youth population.

"I wish however, that some things in Hamtramck were different. Many residents do not care about the physical

Project director Uswa lqbal launched the campaign, which aims to promote social cohesion, peace, and street hygiene in Hamtramck, in January 2016. While an intern at Hamtramck Community Initiative, she made a flier on proper trash disposal with the slogan "Be a Good Neighbor," and got a positive

### SAVE THE DATE!

Recycled Treasures and Planet Ant presents...



Night at the Theater

## September 21, 2017

Original one act play plus improve show by the Planet Ant actors.

Hor'dearves

Silent Auction

50/50

**Door Prizes** 

### \$30 a ticket or two for \$50

Proceeds to support Recycled Treasures capital campaign. To reserve seats call 313-826-7158 or purchase tickets on our web site at: recycledtreasureshamtramck.org

Seating limited — call now!

"The town halls acted as civic engagement platform and 'neutral zone,'" says lqbal, "where community members of all ages were welcome and had open and honest discussions about the issues that the youth ambassadors presented."

Focusing on street hygiene, the public educator participants generated health information to share with the community and made fliers which they distributed around Hamtramck. They also trash painted cans, cleaned up graffiti, planted waterbeds, and designed a pocket park. lqbal says they used a mix of engagement tools, like fliers, newspapers ads, and announcements at local block clubs.

"We found that different methods reach different audiences. For us, since we wanted both youth and the older generation to participate, we had to try our best to cover both the digital and 'real' world."

**By Dorothy Hernandez** 

The Hamtramck Review Published every Friday 3020 Caniff, Hamtramck, MI 48212 Phone: 313-874-2100 Fax: 313-874-2101 www.hamtramckreview.com email news@thehamtramckreview.com

Publisher: John Ulaj • (248) 866-1110 julaj@thehamtramckreview.com Editor: Charles Sercombe Office Manager: Jean Ingenthron Sales Manager: Dave Sweet Reporter/Copy Editor: Ian Perrotta

This newspaper is not responsible for mistakes in advertising beyond the cost of the space involved.

### 

When the need arises, these caring professionals are ready to help.



# In Hamtramck, 9/11 anniversary is remembered







### - Dr. Myron Lederman —

• Heel Pain • Corns, Calluses • Hammer Toes Bunions • Ingrown Nails • Foot and Ankle Injuries

### Senior and Diabetic Foot Care **Over 30 Years Experience**



M-T-Th-F 9am-4pm • W - Sun closed Sat - 9am-2pm Please call for appointment

### 9731 Jos. Campau • Hamtramck (313) 872-4076



### By Charles Sercombe

On Monday, the Hamtramck Fire Department hosted a 9/11 remembrance.

This was the first time the department held an observance. The idea was the brainchild of Fire Chief Dan Hagen, who was hired several months ago. He held similar events when he was fire chief for Eastpointe.

Hagen had planned to be at Monday's observance but he left for Florida over the weekend to assist with other emergency responders in light of Hurricane Irma.

Hagen is a member of Michigan Disaster Medical Assistance Team.

About 30 people showed up along with Hamtramck and Highland Park firefighters and Hamtramck police officers.

An American flag was hung from the ladder of the department's tower truck and was raised during a moment of silence.

After the short observance, the public was invited into the station for refreshments.

On Sept. 11, 2001, 343 firefighters lost their lives as they attempted to rescue people from the burning World Trade Center buildings. The two buildings were struck by hijacked commercial airlines and collapsed.

Some 60 police officers also died at the scene.

Scenes from Monday's 9/11 observance held at the Hamtramck Fire Department.











Wayne County Food **Assistance Program (TEFAP)** for Hamtramck Residents Bring proof of income, and picture ID

## 8625 Jos. Campau **11am-12pm**

**Every 2nd Monday** of the Month





 $\sim$  FMIC  $\sim$ 

Food Ministries In Collaboration Apostle Connie and Bro. Bill can be heard every Thursday at 11:00 am-11:15 am.

### Visit HarpofGodMinistry.org

Click on FMIC (Food Ministries In Collaboration) then donate, and follow the instructions to donate!



(313) 874-2100 to **Place Your Ad!** 

Keg & Bottle Includes Merchant's Liquor License Valued at \$150,000 11611 Jos Campau · Hamtramck Great potential - 4 Units 2nd level Asking \$349,000

Popular Night Club for Sale Includes Liquor License Comes with adjacent parking lot 9819 Conant · Hamtramck

### Looking to buy single & multi-family dwellings - CASH!



9801 Dequindre - \$59,900 - NEW!

1953 Norwalk - \$114,900 - NEW!

2325 Norwalk St.- \$69,900 - NEW!

11333 Moran St. - \$99,900 - NEW!

Hamtramck Multi-Family

2700 Norwalk St. - \$64,900 - PENDING!

Parcel 1A Kovac Ln, Dryden Twp - 5.12. acres

Parcel 1G Kovac Ln, Dryden Twp - 6.47 acres

Elandell Lane, Attica Twp., 2.5 acres - \$39,900

Hamtramck

Vacant Land

\$85,500 - NEW!

\$91,900 - **PENDING**!

# DiamondRealty and Associates



### Leanne Zaliwski-Conger

Hamtramck Native/Specialist Associate Broker • Multi-Million Dollar Producer Short Sale/REO Specialist 15 Mile Rd., Sterling Hgts., 17.75 acres -\$199,900 - PRICE REDUCED!

Wales Twp. 2395 Commor - Vacant Land - \$14,900 - NEW! 8588 Morris Rd - \$44,900 - PENDING!

**Rochester Hills** 380 W. Tienken Rd. - LEASE \$1,350/mo. - PENDING! 2905 Woodelm Dr. - \$229,900 - NEW!

Drvden Twp. 4778 Bishop Rd. - \$429,900 - PENDING!

Marathon Twp. 4895 Bluewater Dr. - \$174,900 - LAKE ACCESS! West Bloomfield 4678 Maple Creek Ct. - \$574,900 - NEW!

Metamora Twp. 4064 Thornville Rd. - \$249,900 - NEW!

Visit www.DiamondRealty-Associates.com for more information

Land Contracts Available on Many **Properties!** 

#### 2905 Woodelm Dr. **Rochester Hills** Brick Ranch, Finished Basement

\$229,900 **Call Leanne Conger for** details (586) 214-4663



Office (810) 375-2500 • Cell (586) 214-4663 leanneconger@gmail.com

RENTAL PROPERTIES - REAL ESTATE - CLASSIFIEDS

APARTMENTS & FLATS FOR RENT

### **Your Ad Here** (313) 874-2100

### HOUSE FOR RENT

1,900 sq ft., 30231 E. Jefferson Ave., facing lake, red brick (former dental) single level, 5 BR, 3 baths, great room w counter, FP. \$1,550/mo 313-354-2495.

Warren, 2 br., full finished basement, 1 1/2 bath, new carpet, big living new paint, room, \$750/mo, + sec, de-586-420-0001, posit, 586-806-6114. 9/15

Hamtramck, 2 br., 1 full bath, living and dining rm., kitchen, call for de-517-580-9034, tails, 313-415-1767. 9/29

Your Ad Here (313) 874-2100

### HOUSE FOR RENT

12829 St. Louis, 2 story, 5 BR. upper and lower each have kitchen, bath, dining and living rm, Palo and Diane, 248-659-2325.

### HOUSE FOR SALE

HAMTRAMCK, great starter home, family owned - 3 generations, 11568 St. Aubin bet. Commor and Casmere, 2 bedrooms, 1 full bath, updated electric and plumbing, full attic, encased crawl, 1/3 basement, garage, \$70,000 cash, 313-365-8949, for appointment to see. 9/22

For Sale, 30231 E. Jefferson, Brick, 5 br. 1, 2 half baths, great room, FP, reception counter, foster care, medical, senior assisted, 1900 sq ft, 2 lots. Johnksells@gmail.com, \$151,700.586-771-1211.

### HOUSE FOR SALE

2954 Goodson, 4 br., living, dining rm., kitchen, full basement, 2 car garage, turn-key house, \$125,000, 248-879-2521, ask for Pete.

### **HELP WANTED**

Handyman wanted, flexible and reliable, on an as needed basis, please call Christie at the Piast Institute, 313-733-4535, ext. 105. 9/22

### **HELP WANTED**

All positions chef, cook, dishwasher, driver, Maine Street Restaurant ask for Mario 313-368-0500.

> LIVE-IN CAREGIVER

Live in caregiver, will care for the very elderly, very good experience, speaks Polish and some English, ask for Teresa, 313-369-1816. 9/29

Your Ad Here (313) 874-2100

**Deadline for** classifieds for next week is Thursday at Noon

Call (313) 874-2100 to place your ad!



his wife in the area of Conant and Caniff.

Saturday, September 9 No incident reported was available for this

### Sunday, September 10

date.

· An Ohio resident reported the theft of his touch screen radio and other items from his car while it was parked in the area of Jos. Campau and Belmont.

• At 3:35 a.m. a resident was arrested for drunk driving. A passenger was also arrested for possessing an open intoxicant and obstructing officers.

• A resident said she inappropriately was touched by a male while in the area of Yemans and Gallagher. The victim said the suspect touched her as he rode past her on a bike and then fled the area.

· A man was arrested while sitting in his vehicle in a parking lot on Conant. The driver had an open intoxicant.

#### Monday, September 11

· A resident reported someone broke out their car window while it was parked in the 3000 block of Carpenter and stole their navigation unit.

 At about 10 a.m. officers responded to a domestic violence incident in the 12000 block of Selfridge. The suspect fled from officers by jumping the I-75 Service Dr. fence, and then running down the freeway embankment.

 A Trowbridge resident reported someone made an unemployment claim in his name.

· A Belmont resident found a stray pit bull.





## Obítuaríes

### **SCALZI**



Ms. Scalzi was born in Blackpool, England on November 4, 1945. She died while under the care of her loving family and Beaumont Hospice.

Pauline was a life-long resident of Hamtramck, graduating from Hamtramck High School in 1962. For almost 20 years, she worked for the City of Hamtramck, retiring in 2012. She loved animals, gardening and crocheting. Her positive attitude and sense of humor touched everyone she met.

Pauline was predeceased by her parents, Carrie and Thaddeus Lopacki; nephew, Jason Kaminski. Pauline is sur-

drea (Timothy) Carroll, Pauline Gail Pagels. She was the loving aunt of Jamie (Nicole) Kaminski, Jennifer (Michael) Michalski; 11, great nephews, Jason, Ethan and Evan Michalski, Michelle (Tim) Maiani and great nephews Dominic Maiani and Joseph Thomas. She was the niece of Constance Sockett and cousin of David Sockett, of California. Pauline is also survived by her devoted partner, Michael Skowron, and

vived by her sisters, An-

It was Pauline's request that no visitation or service be held, but suggested that donations in her memory be made to the Michigan Humane Society or the animal rescue organization of your choice. Arrangements were entrusted to Jurkiewicz & Wilk Funeral Home in Hamtramck.

their beloved dog, Zena.

# Sudoku

					8 6	7		
	5				6		2	
		2				4		
	4							7
			3	9				
6					2			
6 3 4	9	7		6		8		
4								5
				4			6	1

	_	_	_	_	_	_		_
1	6	4	2	3	8	7	5	9
8	5	9	4	7	6	1	2	3
7	3	2	1	5	9	4	8	6
9	4	1	6	8	5	2	3	7
2	7	5	3	9	4	6	1	8
6	8	3	7	1	2	5	9	4
3	9	7	5	6	1	8	4	2
4	1	6	8	2	3	9	7	5
5	2	8	9	4	7	3	6	1

## **ADVERTISEMENT FOR BID**

### Bid Title: DICKINSON EAST ELEMENTARY – FOOD SERVICE ADDITION AND RENOVATION

Owner: Hamtramck Public Schools – 3201 Roosevelt, Hamtramck, Michigan 48212

Scope: Hamtramck Public Schools will receive <u>sealed bids</u> to furnish all labor and materials and perform all other work necessary and incidental to Dickinson East Elementary – Food Service Addition and Renovation in accordance with published instructions, specifications, drawings and other contract documents. Scope includes but is not limited to construction of kitchen addition and renovations to the interior of the existing building to accommodate the proposed new equipment layout as shown on

# Recycled Treasures

12101 Joseph Campau Hamtramck, MI 48212 313-826-7158 ۲

www.recycledtreasureshamtramck.org

Non-profit resale! Low cost furniture and household items! Retro, antiques and much more!

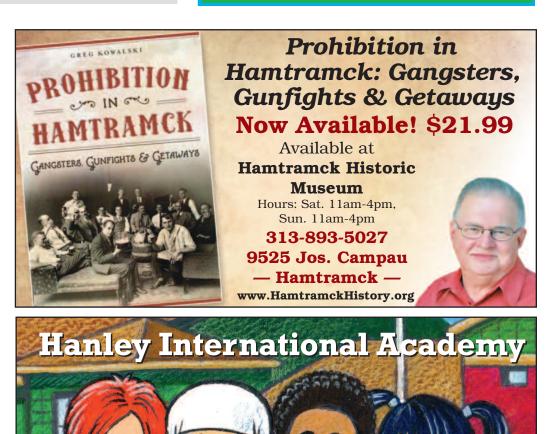


HOURS: Tues-Fri 12-6pm Sat 10-5pm Closed Sun & Mon

We have books, dishes, knickknacks, art, clothes, dressers, couches, tables & chairs, end tables, crystal, lamps, linen and more!

### Shop! Volunteer! Donate!

Check out our E-bay store Recycled Treasures Hamtramck!



drawings. Various work involved includes Site restoration, civil, architectural, structural, mechanical, electrical, plumbing, and food service equipment modifications. Also painting, VCT & epoxy flooring, masonry, and concrete work.

# Documents: Bid documents will be available on or about September 18, 2017. Bid documents can be electronically downloaded from the Michigan Bid System website at www.bid4michigan.com. The Architect will also provide the documents electronically free of charge. A written request for documents shall be sent to JHOULIHAN@partnersinarch.com.

- Pre-Bid Meeting: <u>Wednesday, September 27, 2017 at 3:30 p.m.</u> for all contractors interested in submitting a bid. Main Entry of Dickinson East Elementary School, 3385 Norwalk Street, Hamtramck, Michigan, 48212.
- Bid Deadline: Wednesday, October 4, 2017 at 2:00 p.m.

Bid Location: Hamtramck Public Schools – Administration Building 3201 Roosevelt, Hamtramck, MI 48212

### Bid Submittal: <u>RETURN TWO COMPLETE COPIES</u>

The Board of Education shall not accept a bid that does not meet the following requirements:

- Bidders MUST use the bid form(s) in the specification package.
- Submit in a <u>SEALED</u> envelope, clearly labeled with bid title and the date & time of the bid opening.
- **<u>Bid Security</u>** certified check or acceptable bid bond payable to Hamtramck Public Schools, in an amount equal to five percent (5%) of the total bid.
- **Bonding** A Labor and Material Payment Bond and a Performance Bond will be required for bids in excess of \$50,000.
- Include sworn and notarized familial relationship(s) statement.
- Include sworn and notarized Iran Economic Sanctions Act Affidavit of Compliance.
- Bids received after the bid deadline and bids received electronically or via fax will not be accepted or considered.

<u>Bids will be publicly opened and read aloud at 2:05pm on October 4, 2017.</u> Bids submitted shall fully comply in all respects to these instructions, published specifications, drawings, and other contract documents. <u>Bid price shall include all costs associated with this project.</u> Due to the funding for this project, this is a <u>prevailing wage project.</u>

No bid may be withdrawn for a period of sixty (60) days after the date of the bid opening. The Board reserves the right to reject any or all bids received and to waive any formalities in regard thereto. In addition, the Board reserves the right to evaluate bids on any basis determined by the Board to be in the best interest of the Board and to consider alternate bids if the low bidder(s) do not meet the specifications or are otherwise determined to be unqualified.



# Educating Your Child Like Our Own!

Enroll today for Fall 2017 Monday - Thursday 9am-1pm

- Nationally recognized Common Core Curriculum
- Pre-Kindergarten 8th grade
- English Language Learner program: Arabic, Polish, Ukrainian, others
- Boys and girls athletics



## Before/after school programSmart boards and student

- computers in classrooms
- Laptop and desktop computer labs
- Technology, art, music, physical education and health classes

